



FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA

PROPUESTA "GIRA DE CAPTURAS TECNOLÓGICAS SOBRE
TÉCNICAS PARA LA CREACIÓN, GESTIÓN Y
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS AGRÍCOLAS PARA
EL DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LAS
EMPRESAS PRODUCTIVAS GESTIONADAS POR
MUJERES"

CÓDIGO FIA A-129

**INSTITUCIÓN
PATROCINANTE** INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO

**SUPERVISOR
PROPUESTA** SRA. PAULINA ERDMANN FUENTES

**RESPONSABLE
PROPUESTA** SRA. MARCELA ARCE MORALES

MODIFICACIONES

RESPONSABLE PROPUESTA
INDAP
IX REGIÓN

SUPERVISOR
FIA

SUBPROGRAMA GIRAS TECNOLÓGICAS
FIA

TITULO DE LA PROPUESTA

**Gira de capturas tecnológicas sobre técnicas de creación,
gestión y administración de empresas agrícolas para el
desarrollo y fortalecimiento
de las empresas gestionadas por mujeres**



FORMULARIO A-I.
PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS
SUBPROGRAMA GIRAS TECNOLÓGICAS

1.- TITULO DE LA PROPUESTA:

Gira de capturas tecnológicas sobre técnicas para la creación, gestión y administración de empresas agrícolas para el desarrollo y fortalecimiento de las empresas productivas gestionadas por mujeres.

2.- LUGAR DE ENTRENAMIENTO:

Ciudad(es) : En España: Bilbao y Navarra. En Francia en el Departamento de Saint Palais.

Pais(es) : España y Francia

3.- PATROCINANTE:

Instituto de Desarrollo Agropecuario. INDAP

4.- RESPONSABLE DE LA EJECUCIÓN:

Departamento Planeamiento Estratégico - Marcela Arce Morales

5.- PARTICIPANTES:

Total 15 personas :

- 11 Administradoras- Gerentas y productoras de Empresas Agropecuarias
- 3 profesionales de Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP
- 1 profesional del Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM.



LISTA de PARTICIPANTES:

NOMBRE	RUT	DIRECCIÓN POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
1. Marcela Arce Morales		Agustinas 1465- 5° piso - Santiago	Coordinadora Asuntos de Género y Mujer Rural - Especialista en Agroindustria y gestión empresarial.	
2. Alejandra Yañez		Casilla 791- Talca	Jefe de Operaciones- INDAP - VII región. Especialista en Agronegocios.	
3. Gianela Saini		Av. Ogaña 1060 - Coyhaique XI región	Profesional encargada de Organizaciones productivas Especialistas en gestión -empresarial- XI región	
4. Gloria Gómez		Lira 220 Santiago	Presidenta Cooperativa Productoras de Hortalizas - Valle Lo Herrera - Región Metropolitana.	
5. Ana Castillo Pérez		Colón 255 . La Serena , IV región	Administradora y Encargada de capacitación en procesos tecnológicos de productos agropecuarios (especialista en quesería Caprina)- IV región	
6. María Victoria Acuña Rubio		Cuevas 480 - Rancagua - VI - región	Secretaria y productora Cooperativa Campesina Las Zeberianas de flores - VI región	<i>claveln</i>
7. Regina Nuñez		Serrano 529 - INDAP VIII región	Presidenta Asociación Gremial de Productoras Agrícola Quinchamali Chillan - VIII región	
8. Sara Lourdes Bontes Ojeda		Av. Diego Portales 774 - Pto. Montt. - X región.	Administradora Cooperativa Shuenke - X región.	
9. Brigida Trudeo Garrido		San Pablo 785 Talca- VII región.	Administradora y productora de la Sociedad Agrocosta de Frutillas, del Secano Costero- Cauquenes- VII región	
10. Myrian Vergara Pangui		Manuel Rodríguez s/n. Tabolango Putaendo - V región	Presidenta Comité de productores caprino, flores y tabaco	
11. Margarita Fuentes		Av. Portales 3396- Santiago - Región Metropolitana	Administradora de la "Comercializadora de Ajos, Cebollas y hortalizas en general".	
12. Eva Polanco Solini		Bilbao 931 - Temuco - I X región	Presidenta de la Asociación Gremial Agrícola Mujeres productoras hortalizas de la Asociación Los Confinos de Angol - Malleco - IX región.	
13. Olga Gutiérrez		Lord Cochrane 30 - Oficina 1009 Santiago	Directora de la Empresa Hortícola Horchile S.A. Región Metropolitana.	
14. María Luz Olivares Olivares		Freire 765 Quillota V región.	Presidenta y Administradora Sociedad productoras de Hortalizas y Flores.	<i>claveln</i>
15. Ana María Cerda Cristi.*		Teatinos N°950, 5° piso. Santiago	Sectorialista Rural, encargada de los programas y convenios entre el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM y los servicios del Ministerio de Agricultura y otras instituciones relacionadas con el tema de ruralidad.	

* Se incluye a una profesional del Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, como estrategia de articulación, apoyo y difusión para promover a través estas instituciones (INDAP y SERNAM) el desarrollo e implementación de acciones que permitan mejorar las condiciones productivas y empresariales de la mujeres rurales.



VIII Región

IX Región

?

6.- DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

6.1. OBJETIVOS TÉCNICOS Y ECONÓMICOS.

La gira pretende conocer las técnicas de gestión de las empresas Europeas (España y Francia), para el desarrollo, fortalecimiento y sustentabilidad de las empresas productivas gestionadas por mujeres campesinas Chilenas en los rubros de producción y comercialización de hortalizas y flores.

- Identificar procesos productivos en los rubros de producción de hortalizas y flores, abarcando desde los tipos de variedad, cultivo, producción, cosecha, procesamiento, conservación y comercialización, observando posibilidades de diversificación para la horticultura y floricultura Chilena.
- Apoyar, mejorar e implementar en las empresas agrícolas chilenas, procesos tecnológicos innovadores que permitan mejorar la calidad y el valor agregado a los productos generados por estas empresas.
- Potenciar las capacidades y habilidades de las empresarias chilenas, por medio de la captación de conocimientos en cuanto a planeamiento, implementación y control de la gestión de las empresas.

Como complemento de la gira se visitarán proyectos de Turismo Rural con el objeto de conocer la implementación, desarrollo y gestión de este tipo de empresa. A partir de esta experiencia se recogerán propuestas que sean atractivas e innovadoras para presentarlas e implementarlas al desarrollo del turismo rural nacional.

6.2. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD Y OPORTUNIDAD DE REALIZAR LA PROPUESTA

En estos últimos años el Instituto de Desarrollo Agropecuario INDAP, ha orientado su apoyo al desarrollo y fortalecimiento de las organizaciones productivas. En este ámbito, se destaca la incorporación de las mujeres que en forma asociativa y en uso de los instrumentos de INDAP, han iniciado un proceso, que en sus comienzos se destacó por la formación y capacitación en iniciativas de índole productivo. En la actualidad los resultados obtenidos por las intervenciones en estas organizaciones de mujeres, nos permiten determinar principalmente que:

- Los negocios desarrollados por mujeres se concentran mayoritariamente en la producción y comercialización de hortalizas y flores. Se observa un importante número de mujeres que explotan invernaderos de tomates, claveles, e incluso, que practican la hibridación de semillas de flores para la exportación.
- La participación de las mujeres en las empresas agrícolas, va más allá de la recolección, producción y/o procesamiento de las materias primas; existe una clara vinculación de las mujeres con los temas de gestión.
- Las mujeres presentan una habilidad especial para desarrollar temas vinculados con la gestión, lo que ha permitido potenciar en ellas un rol a nivel gerencial.
- Los negocios emprendidos por mujeres están contribuyendo a innovar y modernizar los procesos productivos, ya que han percibido en forma positiva y clara los cambios, como también las opciones que les presenta el mercado a fin de mejorar la gestión de sus empresas.
- En los últimos cinco años el acceso de las mujeres al sistema crediticio de INDAP se ha incrementado, comprobándose según un estudio realizado con SERNAM, que en 1995 el número de operaciones crediticias en poder de las mujeres aumento de 12,8% a 15,1%. Este mismo estudio constata que el número de usuarios morosos es menor entre las mujeres que entre los varones.
- En la actualidad la mayoría de estas empresas presentan algún déficit en la agregación de valor de sus productos, encontrándonos con productos que podrían mejorar substancialmente su competitividad en el mercado.



- En los proyectos de turismo rural existe un número significativo de mujeres, donde su participación se orienta principalmente a la manipulación y preparación de los alimentos, al cuidado y limpieza del hospedaje, como a la atención directa del cliente. En este ámbito es relevante que se conozca y se difunda la experiencia de países más desarrollados.

Dado este escenario es favorable constituir un grupo de mujeres productoras y administradoras que tengan la posibilidad de ampliar sus capacidades y conocer avances tecnológicos que les permitan, en el mediano plazo incorporarse a las actuales cadenas agrocomerciales, mejorar sus actuales negocios y difundir a sus pares la experiencia alcanzada.

6.3. Antecedentes técnicos y viabilidad de incorporación al sistema productivo nacional de la(s) tecnología(s) involucradas.

Las mujeres administradoras y productoras son quienes conocen y se relacionan directamente con sus empresas; reconocen las debilidades de cada uno de sus sistemas, ya sea en las áreas administrativas, financieras y/o técnicas. Se pretende que esta experiencia contribuya a desarrollar y fortalecer sus iniciativas empresariales, incorporándose cada vez más en actividades rentables vinculadas no sólo a los mercados locales, sino que permitan a través de la agregación de valor de sus productos, mejorar la competitividad y lograr expandirse a niveles nacionales e internacionales. Esta gira es asumida por las mujeres como una capacitación intensiva y especializada para incorporar innovadas tecnologías (duras y blandas) que permitan mejorar la actual gestión de sus empresas, así como la comercialización de sus productos.

6.4. Coherencia de la propuesta con las actividades innovativas que las participantes desean desarrollar en el corto plazo.

Se pretende reconocer en terreno las técnicas de gestión y administración, así como los procesos productivos innovativos en los rubros de producción de hortalizas y flores. En este aspecto las participantes podrán precisar en el corto plazo sus demandas en forma estructurada y concreta, lo que sentará las bases para el mejoramiento de sus cadenas productivas y de negocios.

En el ámbito del turismo rural se conocerá el desarrollo de estas empresas, con el fin de analizar y comparar las debilidades y fortalezas de las empresas en Chile.

6.5. Resultados o productos esperados con la realización de la propuesta.

- Se espera potenciar las capacidades de liderazgo que presentan las 11 mujeres administradoras, transformándolas en agentes innovadores, abiertos a mejorar y fortalecer sus actuales empresas y a su vez, sirviendo de modelos nacionales para otras empresas de mujeres.
- Establecer vínculos formales entre empresas nacionales e internacionales, especializadas en los rubros de producción y comercialización de hortalizas y flores.
- Aplicar, según los requerimientos nacionales, los procesos productivos y tecnológicos innovadores que permitan mejorar la calidad y agregar valor a los productos generados por las empresas de los rubros hortícolas y de producción de flores.
- Difundir la implementación y desarrollo del turismo rural a organizaciones relacionadas con este tipo de empresa.



7.- COMPROMISO DE TRANSFERENCIA:

La transferencia de tecnología se realizará en los siguientes niveles :

- a) En las 11 empresas para su fortalecimiento y sustentabilidad, a través de una exposición y documentación desde las propias mujeres hacia todas/os las/os socias/os de las empresas, equivalente a un total de 180 mujeres y hombres, a objeto de traspasar los resultados e información obtenida.
- b) En Empresas dedicadas a la producción y comercialización de hortalizas y flores, de las respectivas regiones, esto implica dar a conocer la experiencia en lo menos a 9 regiones del país (IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI y Región Metropolitana) a través de talleres regionales con exposición de la propia participante de la gira, a objeto de informar y analizar como se desarrolla y enfrentan las empresas de estos rubros en España.
- c) En organizaciones que gestiona proyectos de turismo rural, en especial las localizadas entre la IX y X región del país.
- d) En un taller nacional de encuentro organizado entre el SERNAM, INDAP y las mujeres productoras, administradoras y dirigentas de federaciones y confederaciones Nacionales, donde se analizará el tema de participación de las mujeres productoras en la Agricultura Empresarial Campesina, aquí se dará a conocer la experiencia de las 11 mujeres productoras con el objeto de motivar a otras organizaciones productivas a realizar giras tanto internacionales como nacionales, con el fin de conocer, adaptar y adquirir las tecnologías necesarias para el desarrollo y fortalecimiento de sus negocios.

8.- BENEFICIARIOS:

A partir de las 15 participantes se estima que, sólo en forma directa se beneficiaran un total de 180 socias/os de las propias empresas agrícolas, las que se desarrollan entre la IV a la XI región del país. En cada una de estas empresas se encuentran equipos profesionales y técnicos de las Área de INDAP, aproximadamente 30, quienes son los responsables de la operación y seguimiento de los servicios de asesoría técnica.

Como también se contempla hacer transferencia a empresas dedicadas a la producción y comercialización de hortalizas y flores, en a lo menos a 9 regiones del país, cuyo número de organizaciones por región será de 10, se estima que en forma indirecta se beneficiaran 90 organizaciones productivas, lo que equivale entre 900 y 1.000 socios y usuarios.

Complementario a los talleres regionales, se realizará un taller nacional de encuentro con mujeres productoras, administradoras y dirigentas de federaciones y confederaciones Nacionales. Se estima que la participación de mujeres rurales a este taller ascenderá a 80, donde se desarrollará el tema "Mujeres productoras en la Agricultura Empresarial Campesina".

9.- IMPACTOS ESPERADOS:

A nivel económico se espera obtener un mejoramiento en los actuales procesos productivos, agroindustriales y comerciales de las empresas que se desarrollan en los rubros de producción y comercialización de hortalizas y flores, lo que permitirá en el corto y mediano plazo su desarrollo y consolidación.

A nivel social la participación de estas mujeres fortalecerán su rol como productoras y gestoras de los negocios asociativos, además posibilitará la motivación de la capacidad empresarial de las mujeres en el medio rural.



10.- ITINERARIO PROPUESTO

10.1. ITINERARIO ESPAÑA Y FRANCIA

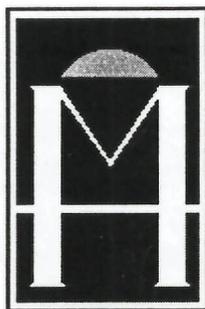
Fecha (Horario)	Actividad	Objetivo	Lugar (Institución o Empresa)
20 de septiembre	Salida de Santiago		
21 de septiembre	Llegada Bilbao		
22 de septiembre (9:00 a 11:30)	Visita al Centro Integral para la Formación y la Promoción del Medio Rural Vasco - Mendikoi S.A.	<p>Presentación de la delegación Chilena y contraparte responsable de la gira.</p> <p>Conocer la organización y marco regulador de Mendikoi en el Taller "Mendikoi y el desarrollo de las empresas en el medio rural".</p>	<p>Provincia de Alava</p> <p>Centro Integral para la Promoción y Formación del Medio Rural. MENDIKOI</p>
22 de septiembre (12:00 a 14:00)	Visita al Instituto Vasco de la Mujer - Órgano del Gobierno Vasco responsable para la promoción de Igualdad.	<p>Conocer las políticas generadas en el país Vasco para la Promoción de la Igualdad, profundizando las políticas generadas hacia las mujeres rurales.</p>	Instituto Vasco de la Mujer- Emakunde
22 de septiembre (15:00)	Visita al Centro de comercialización y promoción de los productos hortícolas	<p>Conocer la gestión y negociación que realizan las organizaciones de productores con el Centro de Comercialización.</p> <p>Conocer los instrumentos de asesoría en marketing para las empresas agrícolas.</p>	<p>Provincia de Alava</p> <p>Centro Comercializador "San Vicente de Arana" .</p>
23 de septiembre (10:00)	Visita a un Invernadero de flores y plantas implementado con tecnología de punta.	<p>Conocer la implementación y manejo de tecnologías de punta en invernaderos de flores y plantas.</p> <p>Reunión con la organización que gestiona y administra el proyecto, para conocer el proceso de desarrollo e integración.</p>	<p>Provincia de Bizkaia.</p> <p>Proyecto gestionado por la organización de floricultores del pueblo de Larrabetzu</p>



<p>23 de septiembre (15:00)</p>	<p>Visita al Centro de Mejoramiento y transformación de productos hortícolas "Laneko".</p>	<p>Conocer los procesos aplicados para el mejoramiento predial de los productos hortícolas y su transformación para la agregación de valor.</p>	<p>Provincia de Bizkaia. Centro de transformación "Laneko" en el pueblo de Gizaburuaga.</p>
<p>24 de septiembre (10:00 a 18:00)</p>	<p>Visita al pueblo de Zerain</p>	<p>Conocer y analizar el desarrollo integral del pueblo de Zerain, como producto de la aplicación de asesoramiento integral a través de proyectos agropecuarios (principalmente producción y comercialización hortícola) y del turismo rural .</p> <p>Conocer las técnicas de asesoría en el ámbito rural.</p> <p>Conocer en el ámbito del Agroturismo las habilitaciones del medio rural para el desarrollo de albergues turísticos (gestión y marketing).</p>	<p>Provincia de Gipuzkoa. Pueblo Zerain. Proyecto asesorado por Mendikoi.</p>
<p>25 de septiembre (10:00 a 13:00)</p> <p>25 de septiembre (15:00 a 19:00)</p>	<p>Visita al Centro de Formación Empresarial SENDEA</p> <p>Taller de trabajo "Proceso de implementación para la "Creación, desarrollo y fortalecimiento de Empresas agrícolas y Empresas de Servicios Turísticos".</p>	<p>Conocer las actividades generadas en el Área Empresarial de la Mujer del Centro de SENDEA.</p> <p>Conocer el manejo e implementación en la gestión empresarial llevada por mujeres.</p> <p>Conocer la gestión en Agroturismo y el trabajo a través de las nuevas tecnologías de la información.</p>	<p>NAVARRA</p> <p>Empresa SENDEA, en el pueblo de Irurzun.</p> <p>Empresa UDATEL, en el pueblo La Ultzama .</p>
<p>26 de septiembre (10:00 a 18:00)</p>	<p>Visita a la Unión de Cooperativas Agrarias de Navarra (UCAN).</p>	<p>Conocer a través de la cooperativa indicada los instrumentos de asesoría agrícola .</p> <p>Reunión con el Director Gerente de la UCAN a objeto de conocer la organización y funcionalidad de la cooperativa. Conocer los centros de producción y comercialización de Navarra.</p>	<p>Unión de Cooperativas Agrarias de Navarra (UCAN)</p> <p>Pamplona.</p>
			

27 de septiembre	Día Libre - Viaje a Francia		
Responsable de la visita a Francia; Señor Emmanuelle Desaeagher, del Carrefour des Pyrénées - Atlantiques (Institut Jean Errecart) de Saint Palais.			
28 de septiembre (9:00)	Visita a Granja - Posada de Productores de Cambo.	Conocer el Funcionamiento de una granja - posada, la que se destina a la gestión en turismo rural	Pueblo de Cambo . Institut Jean Errecart.
29 de septiembre (9:00 a 14:00)	Visita al Centro de producción y comercialización en floricultura y horticultura de "Osserain".	Conocer el manejo, tecnología, producción y la comercialización de productos hortícolas y de flores. Reunión con los socios del Centro para conocer su organización y gestión	Responsable Directora General del Centro, Sra. Mariem Casamayor. Institut Jean Errecart.
29 de septiembre (16:00)	Visita al centro de explotación agrícola y ganadero.	Visitar el centro encargado de la explotación y conservación de la agricultura y ganadería. Reunión con los especialistas del Centro.	Lugar Centro de "Saint Gladie". Institut Jean Errecart.
30 de septiembre	Visita a invernaderos en producción hortícola.	Conocer las transformaciones y valorización de los productos ganaderos y productos agrícolas. Reunión con los especialistas.	Lugar : Gamarthe. Institut Jean Errecart.
1° de octubre	Regreso Santiago - Chile.		





MENDIKOI S.A
Jone Fernández Landa
C/ De la Estación, s/n
01120 Maeztu (Alava) España

Maeztu, 30 de junio de 1998

INDAP
Att. Marcela Arce

Por la presente MENDIKOI S.A. se compromete a organizar la visita del INDAP al País Vasco y Francia que se celebrará el próximo mes de septiembre.

MENDIKOI S.A. es un Centro Integral para la Formación y la Promoción del Medio Rural Vasco, empresa pública dependiente del Departamento de Industria, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco.

Entre sus áreas de actuación figuran la formación de las personas que se dedican a la agricultura y que desean incorporarse al sector primario, la formación y el asesoramiento de mujeres y jóvenes emprendedores que quieren instalar sus negocios en el medio rural, la atracción de empresas a dicho medio, el desarrollo de aspectos relacionados con la vivienda, el medio ambiente, etc.. Asimismo gestiona la Iniciativa Leader, unos fondos provenientes de la Unión Europea para favorecer el desarrollo de zonas rurales frágiles, y cuenta también con un Centro de Información Europea para el Medio Rural.

Yo seré la persona de MENDIKOI encargada de organizar la visita.
Sin otro particular,

Un cordial saludo,

Fdo: Jone Fernández Landa



1. Fortalecer y especificar las actividades de transferencia indicando el lugar y fechas probables de realización de las actividades comprometidas. Se adjunta cuadro solicitado.

Actividades de difusión propuestas				
FECHA 1998	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº Y TIPO DE BENEFICIARIAS
Noviembre	Exposición de la gira: "Experiencia y resultados". A partir de la participación de las 11 productoras y las 4 profesionales (INDAP-SERNAM).	Traspasar la información y los resultados de la gira, en los siguientes niveles: 1) A los Directivos de las Instituciones involucradas en la gira (FIA - INDAP - SERNAM). 2) A la organizaciones de las 11 productoras. 3) A los profesionales de INDAP y SERNAM.	Santiago. Sede por confirmar.	1) 275 socias y socios de las 11 organizaciones. 2) Aprox. a 30 profesionales y técnicos de INDAP y SERNAM.
Octubre, Noviembre y Diciembre En promedio se estiman 2 talleres regionales por mes.	Talleres regionales, para analizar las oportunidades y fortalezas de las giras tecnológicas, en dos niveles: 1) Equipos de profesionales y técnicos de las Direcciones Regionales y Agencias de Área 2) Organizaciones y grupos productivos.	1) Analizar los medios que favorecen la captura de tecnologías por intermedio de giras. 2) Motivar a organizaciones regionales a fin de conocer otras experiencias productivas, que permitan en el mediano y largo plazo adaptar y adquirir las tecnologías necesarias para el desarrollo y fortalecimiento de sus negocios.	Regiones Se propone el siguiente programa: IV:octub. XI:octub. VII:nov. VIII:nov. XIII:dic. IX:dic.	1) Organizaciones regionales. 2) Talleres del Programa de capacitación del Convenio INDAP-PRODEMU 3) Organizaciones de mujeres, identificadas en el concurso de financiamiento. Con respecto al número este varía de acuerdo a la región, sin embargo, se estima en promedio 30 a 50 presidentes/as y representantes de organizaciones.



FECHA 1998	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº Y TIPO DE BENEFICIARIAS
Diciembre días 3 y 4.	Taller Nacional INDAP - SERNAM	<p>1) Analizar el desarrollo y la participación de las mujeres rurales en las actividades productivas y comerciales en la agricultura familiar campesina.</p> <p>2) Dar a conocer la experiencia de la gira tecnológica realizada por las organizaciones de mujeres rurales.</p> <p>Nota: El seminario nacional es organizado en conjunto con el SERNAM y la Coordinadora Nacional de Mujeres del Movimiento Unitario Campesino y Etnias de Chile, MUCECH.</p>	Santiago Sede por confirmar	<p>En el seminario participaron :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Mujeres productoras, administradoras y representantes de organizaciones. - Dirigentas de Federaciones regionales y Confederaciones nacionales. -Profesionales del INDAP, SERNAM y de los servicios del Ministerio de Agricultura. - Invitados internacionales (por confirmar). <p>Se estima la participación de aproximadamente 80 personas (entre productoras, profesionales e invitados).</p>

